

3. L. Venuti (ed) — *Rethinking Translation : Discourse Subjectivity, Ideology* (London 1992)
4. S. Mukherjee — *Translation as Discovery* (Allied Publishers, Delhi, 1981)
5. S. Bassnett — *Translation Studies* (Methuen, London)
6. George Steiner — *After Babel* (Oxford UP, 1975)
7. S. Chaudhuri — *Translation and Understanding* (Oxford UP, 1999)

Text Study Practice

Any One : C is compulsory

This part consists of the study of translations

(A) In relation to the original-where works translated from Bengali/Hindi should be studied alongside the original.

1. *Vishkanya* — Shivani
2. *Madhushala* — Harbans Rai Bacchan
3. *Aranayar Adikar* — Mahasweta Devi
4. Tagore — *Poems, plays and short stories*

(Translated by Radice, Ketaki Dyson, Sujit Mukherjee, Shreela Roy, Joe Winter etc.)

(B) A study may be undertaken of a writer's translations of his own work.

Tagore - *Gitanjali, Sacrifice, Red Oeanders* and selection of short stories

Beckett - Selection of plays

(C) Workshops on Practical Translation by students.